

## SZERKESZTŐI IRODA:

Belmagyar-utca 47-ik szám, hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzendők.

## AZ ELLENZÉK ELŐFIZETÉSI DÍJA.

Egész évre 16 frt. v. 32 korona. Negyed évre 4 frt. v. 8 korona. Félévre 8 frt. v. 16 korona. 1 hóra 1 frt 50 kr. v. 3 korona.

Egyes szám ára 5 kr. vagy 10 fillér.

Megjelenik mindennap, kivéve a vásár- és ünnepnapokat. Kéziratok nem adnak vissza.

Telefon szám: 9.

POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP.

Telefon szám: 9.

## KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvárt, Belközép-utca 33-ik szám.

## HIRDETÉSI DÍJAK:

Egy négyszög centiméternyi tér ára 4 kr. Gyárosok, kereskedők és iparosok árkedvezményben részesülnek. Reclam sora 1 frt. Bélyegilleték minden hirdetés után 30 kr.

Hivatalos közlemények sora: 5 frt.

## Nyilvántartási czikk:

garmond sora után 20 kr. fizetendő.

## Hol az igazság?

Budapest, jul. 19.

„A vármegyék tartásának kötelességüknek még ez év lejártá előtt a tisztújító közgyűlés megtartását.”

„Különös gondot fordítsanak a vármegyék arra, hogy csak olyanok választassanak meg, a kik a törvényben előírt elméleti minősítésnek birtokában vannak; ezenkívül figyelembe részesítendők a fizikai munkaképesség, a feddhetetlenség és a megbízhatóság.”

Ezeket mondja Perczel Dezső ur, Magyarország ez idő szerinti belügyminisztere az ország összes vármegyéihez a napokban intézett körrendeletében.

Sietünk kijelenteni, hogy mindazok, a miket a körrendeletből föntebb kivonatoltunk, általánosságban és részleteiben is helyes, okos és törvényben gyökerező kormányrendeletek.

Hogy a vármegyék ez év végeig ejtsék meg az általános tisztújításokat, ezt az országos törvény írja elő. A miniszter tehát tisztán udvariassági ténnyt hajt végre, a mikor a vármegyéket törvényes kötelességeik teljesítésére jó előre figyelmezteti.

Hogy különös gondot fordítsanak olyanok megválasztására, a kik a törvényben meghatározott elméleti minősítésnek birtokában vannak, ezt szintén vehetjük udvariassági figyelmeztetésnek, de vehetjük egyben az állami közigazgatás előrevetett árnyékának, a melyből nem hiányzik bizonyos foku malícia is.

A maliciát abban véljük felfedezni, hogy e gyöngéd figyelmeztetésben mintegy benne rejlik annak a ténynek bár hallgatag, de még is érthető felemlítése, hogy t. i. a vármegyék az eddigi tisztújítási aktusnál nem mindig vették figyelembe a törvénynek az elméleti minősítésre vonatkozó rendelkezéseit.

Hogy éppen ezt illetőleg van-e tárgyi alapja a miniszter figyelmeztetésének, igen természetesen nem tudhatjuk, mert nem állanak és nem is állhatnak előttünk adatok, hogy mely vármegyék, mikor és mennyiben hagyta figyelmen kívül a törvény világos rendelkezéseit az egyes hivatali állások betöltésénél, ámde mert a kormány előtt bizonyára adatok is állanak, el kell fogadnunk mint ténnyet, hogy eme figyelmeztetésre meg voltak a megfelelő tárgyi okok.

Mikor a figyelmeztetést ily okok tényleges fennforgása esetén helyén valónak látjuk, ugyanakkor azonban

lehetetlen az éremnek a másik oldala elől is elzárkoznunk, s ennek következtében egyszerűen kérdjük: ügy-e arra maga az államkormány, hogy az ő kinevezésétől függő közhivatali állásokba minden egyes esetben a törvényben meghatározott elméleti minősítés birtokában levő egyének kerüljenek? És fordít-e maga az államkormány különös gondot minden egyes esetben például a miniszter által hangoztatott feddhetlenségre, fizikai munkaképességre és megbízhatóságra?

Nem tudunk hirtelenében éppen konkrét eseteket felsorolni annak igazolására, hogy maga a kormány hány esetben és mily mérvben hagyta figyelmen kívül a törvény rendelkezéseit de annyit merünk állítani, hogy sokkal több esetben és nagyobb bátorsággal szegte meg a törvény rendelkezést az államkormány a kinevezéstől függő állások betöltésénél, mint a mily jogosan vádolhatók ezzel a vármegyék, a hol már csak azért sem történhetett ilyenü visszaélés, mert minden egyes esetben meg volt adva az alkalom a központi hatalomnak — az őt illető felügyeleti jog alapján — az esetleges törvényszegést azonnal megkorrigálni.

„A kinek üvegéből van a háza, az ne dobálózék kövel.” Ez a jól ismert közmondás jut az eszünkbe, mikor Perczel Dezső önéreztet hangon tartott figyelmeztetését olvassuk.

Ezt a közmondást különben nem azért olvassuk a belügyminiszter fejére, mintha nem tartanók helyesnek a törvény rendelkezéseinek betartására irányuló figyelmeztetését, hanem tesszük azon okból, mert meg kívánjuk, hogy minden érdekelt tényező, — elsősorban maga az államkormány — ép oly tiszteletben tartsa a törvényt, mint a miképp ezt a törvénytiszteletet megköveteli egyebek közt a — vármegyéktől.

Ugyanebben a körrendeletben folytatódó azon reményét fejezi ki a miniszter, hogy a tisztújító szék „a személyi vagy családi érdekeken alapuló, jogosult (?) igények figyelmen kívül hagyásával nem fogja nézni az alkalmazást keresők megélhetési érdekeinek (?) kielégítését, hanem szakképzett és kifogástalan munkásokat fog megválasztani.”

A körrendeletnek az a tétele már nemcsak maliciózus, hanem félreérthetetlen és komoly célzás arra, hogy Magyarország vármegyéiben eddig „a személyi vagy családi érdekeken nyugvó

jogosult igények” nagyon könnyű szerrel érvényesülhettek.

Perczel ur nem fejt ki részletebben mit ért e derekas körmondfontsággal megkonstruált kifejezés „családi érdekeken nyugvó jogosult igények” alatt és éppen ezért nem is tudjuk, hogy tulajdonképen mi ellen harcol.

A mi nézetünk szerint olyan esetekben, a hol a törvény bizonyos elméleti minősítést ír elő — családi érdekek kerekedik felül, vagy a minősítésbeli fogyatkozást a családi érdek pótolja ki — ott már jogosult igényekről beszélni nem lehet. És csakugyan szeretnők tudni, hogy Perczel Dezső ur szerint hol kezdődik az a határ, a hol a családi érdekeken nyugvó igény jogosultságot nyer arra, hogy adott esetben a törvényes kvalifikáció hiányait kipótolhassa.

És folytatódólag óhajtanánk konkrét eseteket tudni, a melyekben ez a maliciózusan körülírt „jogosult igény” teljesebben érvényesült, mint a törvényes kvalifikáció, avagy a rátermettség, a megbízhatóság, vagy a feddhetlenség.

És főképen azt szeretnők tudni, hogy miért hozakodik elő a belügyminiszter e bizonyára csak előrántott váddal éppen a vármegyékkel szemben és éppen az államosítás előestéjén?

Éppen csak a vármegyéken meg-ejtett választási aktusoknál érvényesültek ama bizonyos „jogosult igények” szemben a törvényszerű minősítési kívánalmakkal — és hogy a családi érdekek ilyenü szereplését eddig el lehetett tűrni, de most, mikor az állami közigazgatást készítik elő, akkor már a központi hatalom elérkezettnek látja az időt arra, hogy hadat üzenjen minden családi érdeknek s az ezeken nyugvó összes jogosult igényeknek.

Hát hogy az államivá teendő közigazgatás egészséges menetét ne zavarájk meg ilyesféle családi érdekeken nyugvó jogosult igények — akkor azt tanácsoljuk Perczel urnak, hogy ezt az irtási műveletet ne a vármegyékben, hanem elsősorban az államhivatalokban kezdje meg, mert arról az egyről bizonyos lehet, hogy tisztogatni való több van ott, mint a vármegyékben.

Ez az igazság!

Gy.

## Politikai hírek.

**Pénzügyi hírek.** A magyar kormány, dacára a sikernek, melyet a Vaskapu-kölcsonnel elérni vél, nem gondol most arra, hogy a magasabban kamatozó államcímleteket konverzálja. Arról biztosítanak továbbá, hogy a kormány nem szándékozik a kis lutrit sebtiben eltörölni és erre legkevésbé hivatottnak jelenti ki a kiállításai osztályasorsjátékot, melynek csak átmeneti jellege van és semmi összefüggésbe nem hozható az annak idejében esetleg megalkotandó állami osztályasorsjátékkal.

**Szocialisták a király ellen.** Mint Britszszeből távirják: A szocialisták csütörtökön a kamarában igen zajos jeleneteket idéztek elő. A jobboldal a szocialisták részéről tett javaslatot, mely szerint az udvartartási költségek törölendők és ezek szegény gyermekek tanítására fordítandók, megbotránkozással utasította vissza, mire a szocialisták „Eljén a köztársaság!” kiáltásba törtek ki. Duberlet miniszterelnök izgatottan kiáltotta: „Hallatlan, hogy ily nagy jöltevet ily módon megsértse!” mire a szocialisták gunyosan azt válaszolták: „Az ám! Egy jöltevet, a ki naponként 15.000 franknyi fizetést kap.”

## Az állam nyelve.

(Saját tudósítónktól.)

**A kultuszminiszter felszólítása a görög katolikus érsekekhez.**

Budapest, jul. 19.

Több ízben szóvá tettük már azokat a roman nyelven szerkesztett átiratokat, a melyek Torda-Aranyosvármegye közigazgatási bizottságához a gyulafehérvári és fogarasi gör. kath. főegyházmegye konzisztóriumától érkeztek s konstatáltuk legutóbb, hogy felhasználásunknak fogantatja lett, mert a vármegye közigazgatási bizottsága megelégette a törvénytelen átiratokat, panaszszal járult a kormány elé és a kormány igazat adott a vármegyének, a mennyiben hivatalos formában felszólította a gör. kath. érseket az állam nyelvénél tiszteletben tartására s átirataiban kizárólag a magyar nyelv használatára.

Abban a helyzetben vagyunk, hogy a közigazgatási kormányzat ezt a felszólítást most egész terjedelmében közzétejtük:

A miniszteri leirat betűről-betűre így szól:

27396—895. sz.

Nagyméltóságú Érsek Úr!

Torda-Aranyosvármegye közig. bizottsága f. év május hó 8-án 362. sz. a. jelenti, hogy a marosbogi gör. kath. elemi iskola képesítetlen tanítói ügyében a gyulafehérvári és fogarasi g. kath. főegyházmegye konzisztórium a hozzá intézett hivatalos megkeresésre 1035. sz. a. roman nyelven válaszolt, s midőn a közig. bizottság ezen roman szövegű hivatalos átiratot, hivatkozással az 1868. évi 44. tcz. 16. §-án, visszaküldte oly megkereséssel, hogy az érseki

szentszék a törvényhatósági közig. bizottsághoz az állam nyelvén intézze átiratát, ez ismét a tisztelettel mellékel roman szövegű átirattal felelt.

Tekintettel az idézett törvényezik 16. §-ában foglalt világos rendelkezésre, s a mely szerint egyházi felsőbb és legfelsőbb hatóságok a törvényhatóságokhoz s azok közegeihez intézet beadványaikban az állam nyelvét kötelesek használni; tekintettel továbbá arra, hogy a szóban forgó vármegyében a jegyzőkönyvi nyelv magyar: van szerencsém nagyméltóságodat tisztelettel felkérni, méltóztassék a kellő intézkedéseket megtenni arra nézve, hogy a böles kormányzata alatt álló egyházi főhatóság tiszteletben tartva a szentesített törvényt, s a hatósághoz vagy annak közegeihez intézett átirataiban kizárólag az állam nyelvét használja.

Fogadja nagyméltóságod kiváló tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Budapest, 1895. június 11.

WLASSICH GYULA s. k.

(Czimzés e leirat alján.)

Nagyméltóságú Dr. Mihályi Viktor gyulafehérvári gör. kath., érsek és metropolita urnak.

A közigazgatási kormány leirata különös figyelmet érdemel a jegyzőkönyvi nyelvre vonatkozó kioktatás szempontjából, a mennyiben az érsekség, — mint annak idején közöltük, abbéli hitének adott volt kifejezést egy átiratában, hogy Torda-Aranyosvármegyében a jegyzőkönyveket is oláh nyelven vezetik vagy kellene, hogy vezessék.

## Stambulov.

## Részletek a merényletről.

Szinte példátlan a népek történetében az az indolentia, a melylyel a lakosság a Stambulovot ért megrázó tragédiával szemben viselkedik.

Ez már a merénylet elkövetése alkalomával is kitűnt, mert Stambulovot ügyszóva az emberek személtárára kaszabolták össze.

A gyilkos merényletnek ugyanis sok szemtanúja volt, de senki sem sietett a volt miniszterelnök segítségére.

Beszéltam ma Ikonomovval, a ki a merénylet ügyében a vizsgálatot vezeti, s azt közölte velem, hogy egyedül a kocsis van le-tartóztatva.

— Tény — mondta a vizsgálóbíró — hogy mikor a kocsis a merénylet színhelyéről elvágott, két embert vett föl kocsijába, a kikre nézve azt vallja, hogy nem tudja kik voltak. De ebben nem találok rá nézve semmi gyanusát.

Tufekscievnél, a kit Stambulov szintén, mint a tettesek egyikét nevezett meg, s a kit el is fogtak, de később szabadon bocsátottak, ma házkutatást tartottak, s ennek következtében le-tartóztatottak.

Tufekscievnél revolver volt, a mely teljesen hasonló ahhoz, a melyet a merénylet színhelyén találtak.

A másik tettesnek azt az egyént tartják, a ki a merénylet elkövetése után a Ferdinánd-boulevardon kocsiba szállt. Azt hiszik, hogy ez Kalev, volt, a kit Stambulov szintén mint egyik merénylet nevezett meg. Halevet erőlyesen nyomozzák.

## AZ „ELLENZÉK” TÁRCZÁJA.

1895. Július 20.

## Stambulov.

Irtá: KRENNER MIKLÓS.

Egy nagy láng ész világa hunyt el az örökös kialvással. Bulgária legnagyobb államférfia is kiszenvedett. Sok gondoskodó, sok aggódó hiva állotta körül „matracz sirját”, hogy elhessegesse onnan a halált, de hiába. Mert ő olyan, mint az ether. Átfolyik, a ki-terjesztett karok között, áthatól a szenvedőre borult hitves testén is és megüvegesíti a haladókló szemeit. Ezen az üveglemezen keresztül azután nem tud semmi fényt semmi ragyogást többé átszűrődni!

Jobb is, hogy kiszenvedett. Ha az emberi tudomány, a testi szívósság meg is tartotta volna őt, ez az élet jobban megverte volna, mint az örökös meghalás. Karok nélkül, tolos kocsiba száműzve, hogyan küzdött volna meg óriási lelkel, óriási szenvedéllyel, melyet csakis a tettek az alkotások tudnak balanszírozni és csillapítani. Nem ugrott volna ki abból a guruló karosszékből, vizioitól fűtve, kergetve, mikor képezele az ő n a p j á t festette és nem hullott volna vissza tehetetlenül a lemondás gondolatával a keserűséggel szívében?

... Ez a férfi meghalása lett volna, midőn a test és lélek életben lévőnek mondatik.

Jobb is hogy kiszenvedett. Ha a kegyetlen végzés megtartotta volna őt, saját lelke tizenhét égett volna el. Nema a diabetés!

értem, de azt az állapotot, midőn az ember romba dőlni látja élete alkotását, megsemmisülni hosszú kínos küzdelem eredményét. Stambulov alkotását pedig vesztély fenyegeti. Klement metropolita már kezét csókolta „a kis atyuskának.” Ez a kézcsoék pedig a halál csókját jelenti Bulgáriának.

És Stambulovnak nem jobb-e most sirba szállani, mielőtt erről tudott, hallott volna rebesgetni? A legjobb, a legszebb megsemmisülés, midőn az alkotó holtteste felett dől össze annak alkotása, ha már ez a sorsa volt kitűzve. Mert a történelem igazsága kárpótolhatja a megsemmisülést, a mártír sirja a legjobban oltár a megépített ruhájú zarándokoknak. A romok felett csak a Máriusoknak van helyük. A romok felett élni, a romok felett keseregni halál az életben.

... Halála az államférfiúnak, kinek alakja életben levőnek mondatik.

Stambulov halála harmonikus befejezése az ő életének. Kegyetlenül hangzó paradoxon ez, de való igaz. Olyan hirtelen tűnt fel, olyan hirtelen nőtt nagyra, hogy a hirtelen halál a derekban kettétörtött élet, egy összhangba olvadó egészet mutat. Rövid volt az ifjúsága, hosszú a férfikora, aggsága nincsen. A közönséges embernél ez az életpálya csonkának, befejezetlennek mondatik. De az államférfiún, a lángész életének csak ifjúságának és férfikorának szabad lenni, a zsemblől aggság csak rontani képes az összefolyó harmóniát.

Sztambulov pedig ilyen szép életet élt, halála is irigylésre méltó, ifjan, korán enyészett el a föld színéről, emléke és dicsősége is ifju fog maradni, nem fogja az aggság, a halványulás, az összeesés tragikumát megérni.

A bibliától a forradalmak sodrába került. Otthagytta az Isten oltárát, hogy a haza-szeretett oltárán gyujtson fel tüzet. Elhajította az olvasót, hogy karddal övezze „derekát. Ez a kard ott villogott hazája elnyomott ellen: A kard pengéjére hurokat kötött, hogy mint költő is szilaj dalaival halni, nevére elveszni tanítsa meg parányi nemzetét. És ette a számtuzetes keserű kenyerét is. Ezt a kenyeret kökeményre tette és nem puhította meg a szenvedők könnye. De ezen a kemény kenyéren keresztül vezetett a battenbergi herceg diadalkocsija. Ezen kemény kenyérral erősítette meg a bolgárok erejét és tanította meg Szilvniczánál győzni.

27 éves korában lett a szobránja elnöke. Törvényt kellett bontani, rendelkezéseket hirtelen elfelejteni, hogy a fiatal ember a törvényhozók sorába juthasson, kik csak korra és termetre voltak nála nagyobbak, de szívben és eszben árnyékát sem tudták elérni. És mikor más ember fiatalnak mondja magát, mikor más ember csak gondol családapává lenni, ő már számtalan családnak, egész hazájának atyja, vezetője, utmutató ből-cse vala!

És eleinte ő is alvájáról volt. Őt is de-lejes erejével vonzotta, az éjjel fénylő hold, az orosz eszme rajongása. Őt a panszlávészme, honfitársait az orosz rubel fénye. De azután hamar lerázta magát az ifjúság himporát, ellent tudt állani az éjjel feljövő, éjjel világító éjjel elő, de sárga irigy képi hold vonzásának a panszláv eszme delejességének. Hidegen számítva olvasta, latolgatta nemzete történetét a Rakovszky utca nagy halottja, ugy hogy eszé-nek kéréletlenül számításait nem kuszálta össze a vak sovínizmus utat kopogató gör-csüs fabotja. Megijedt tőle. — Kétszer is ki-törölték Bulgáriát a nemzetek sorából. A

görög és török szolgásgát után a történelem logikája szerint a legtermészetesebb követ-kezmény az orosznak rabigája, ki már a X. században segítette pusztítani nemzete erejét és ki már annyi nemzet elveszejtésével elé-gítette ki testének pokoli éhségét.

Szívbe nyilatott biztosan a logika jü-vendőlése. De lelken óriási erejével letudta küzdeni a szellemek rémeit és kiakarta küz-deni nagy jelszavát: Bulgária a magáé. — Két nagyhatalom közé szorítva, melyeknek csillaga egyformán kelet felé mutat, melyik-hez fűzse politikája sarkait?

És talán eszébe jutott neki is, a mi eszébe jut a tárczáirónak Jirecek Bulgária Történetének olvasásakor. — A bolgár fajára nézve altáji, csak nyelvére nézve szláv. És ime azon két nagyhatalom közül, melyeknek közeledő malomkövei között Bulgária csak kucoricsa szemecske lehet, az egyik a szláv nyelvet beszéli, a másiknak providenzialis népe (a magyar) szintén altáji. És mért ne lehetne Bulgária először Ausztia Magyaror-szágnak a Balkán félsziget területén az ural-altáji népek törekvésének szláv nyelvű tol-mácsolója a szláv népek között? És ha a magyar és török faj összekapcsolása sikere-sen végre lesz hajtva, a szláv és altáji hatal-mak között a kiegyenlítő szerepet a szláv és altáji elemekből konstruált Bulgária vi-heti.

Lehet, hogy ez nem jutott eszébe, de politikája rokonszenvével egész határozott-sággal a Duna völgyének nemes nemzetéhez fordult.

Korán kiabrándult az orosz rajongásból és korán igyekezett fűjsága e kellemetlen emlékből megszabadulni. Államférfiúi jellem-vonásai akkor domborodtak ki, mint önálló politikai egységis arcza, midőn egész ha-

tározottan a dunai monarchiahoz csatlako-zott. Belátta, hogy habár a vallás és nyelv azonossága orosz hajlamokat ébresztett a bol-gár nép kebelében, a politikai belátás az élet-fenntartás ösztöne egész határozott feladatá-vá teszi az orosz befolyás ellensúlyozását és az ausztia-magyar barátság ápolását.

Mint regens, mint kormányelnök, mint fejedelmet, koronázó államférfi, ezért küz-dött, ezért fardozott. Tettei ezt tanúsítják, még homályos kijelentéseiből is ez a törek-vés domborodott ki.

De változtak az idők, változtak az em-berek. A fejedelmi kéz letaszította őt a ha-talom fókáról. Hiszen ez alkotmány teoriák értelmében a fejedelmi gyűrtis öklöknek is le-het ütni, döntenie egyformán. És Stambulov is megbukott, mint előtte annyi más. Bizarr jelleme, autokrata vaskeze, sok ellenséget szer-zett neki, de a kik belátók voltak, a kik szá-mítani tudtak, megértették őt, ha nem is szerették.

És azután jött a gyilkolás... Ostoba gyilkosok! Ti azt hittétek, hogy megölték az oroszellenes eszmét? Csak Stambulovot mérszólaltok le, de szelleme varázsát így sem tudtátok megtörni.

Ti csak egy sirt domborítottatok, a hová majd elmelet a bolgár nép a végvesztély na-pján imádkozni, kétségbeesésében mellét verni és hajzatát megtegni. És akkor az éji sötét-ben olyan bus lesz a ti nyögésetek. De ha el-bukik hazátok, ha sirba fogjátok dönteni Bulgáriát, akkor nemcsak Stambulovot gyil-koltátok meg, de lemeszáraltátok az ő lel-két, szellemét is! Igen, akkor egészen megsemmisítettétek őt.



Sztambulov szolgáját, Gunesot, a rendőrség nem adja ki a kezei közül. Guneso folyton azt hajtogatja:

— Ne engemet zárjanak be, hanem a gyilkosokat!

## Sztambulov a ravatalon.

Ma délelőtt az orvosok behalaszamozták Sztambulov halottját. Aztán fekete ruhába öltöztették a halottat és az előszobától jobbra eső első teremben ravatalra helyezték.

A lesújtott család egészen magának tekintette halottját és miután erről a kormány már előzőleg közönte, nem ajánlott föl semmiféle középületet a ravatal elhelyezésére.

Mellén keresztbevetett karokkal fekszik a halott a ravatalon, az amputált kezek helyett tíres közelítő látszanak ki a fekete kabát ujjából. A borzasztó szenvedés daczára vonásai nem torzultak el, az arc egészen szintelen ugyan, de most is az a körlehetetlen erély és tétlenség ül még rajta, a mely Sztambulov életében jellemezte. A koporsón csak egy koszorú van: az özvegyé, aki visszafajított könnyekkel imádkozik a ravatal mellett. Ott van mellette a nővére, az elhunyt államférfi édesanyja, écsese, továbbá dr. Keratimov és Ivanov, volt vezértitkára.

Feltűnően csendes a ház környéke, mintha az emberek már napirendre tértek volna a gyilkosság felett. A halál bekövetkeztével az érdeklődés megszűnt és a nép bámulatos közönye a mellett szól, hogy a közvélemény rokonszenye nem Sztambulov, hanem a gyilkosok felé fordul.

A temetés szombatn délután két óra körül lesz, a mikorra sok deputációt várnak a vidékről. Ez komolyabb teszi a helyzetet, mert a kormány nem akar nagy temetést és attól lehet tartani, hogy ha sok küldöttség jön, az utca zavargások ki nem kerülhetők.

Sztambulov özvegyéhez halomszáma érkeznek a részvétélviratok, a többi közt a walesi herceg az angol és oláhországi kormányok is kondoleáltak.

Nem erősítik meg azt a hírt, hogy Sztambulov halálánál külföldi hatalmak képviselői is voltak jelen. Ezek szerint a halál bekövetkezése előtt, részben utána jelentek meg Sztambulov házában.

## Az ingadozó trón.

Karlsbad, július 19.

Ma a legnagyobb határozottsággal azt beszéltek, hogy Ferdinánd bolgár fejedelem a tegnapi titkos tanácskozás után lemondását küldötte Szófiába.

## Ferdinánd.

Berlin, július 18.

Hogy Ferdinánd fejedelem erkölcsileg elvesztette tartja ügyét, erre vall Karlsbadban való maradása, holott a kötelesség most Bulgáriába hívta haza. Még azok is, a kik iránta a legjobb indulattal vannak, különösen tartják, hogy eddig semmit sem tett annak a gyanúnak a megelőzésére, a melytől bűnrészességgel vádolja.

Jól értesült helyről még csak azt a gondolatot is a leghatározottabban visszautasítják, hogy Oroszországot bármilyen felelősség terheli. A német lapok nem is adtak ilyen gyanúnak kifejezést s csodálkoznak rajta, hogy a Hamburger Nachrichten az itteni sajtót megfeddi.

## Czafolatok.

Azokkal a táviratokkal szemben, a melyek a bolgár viszonyok zűrzársáról és bizonytalanságáról szólnak, érdekes egyike azoknak a táviratoknak, a melyeket Klementina koburgi hercegnő tegnap Bécsből fiahoz intézett. A hercegnő és a bolgár fejedelem között tegnap ugyanis egész nap sürű táviratváltás folyt s a hercegnő hír szerint a

többek közt azt is meglegegráfalta a fejedelemnek, hogy a bolgár trón még soha sem volt oly biztos mint most.

## Összeomlott új épület.

(Saját tudósítónktól.)

Marosvásárhely, júl. 19.

Komoly katasztrófáról ad hírt marosvásárhelyi tudósítónk. Az odaváló Deák Ferenc-utcában az éjszaka beomlott egy újonnan épített ház, a melyben egy idő óta laknak is és a melynek bontása közben emberélet esett áldozatul.

A katasztrófa előzményei és részletei a következők:

Volt a Deák Ferenc-utcában Farkas Mendel fűrészgárspók egy régi háza. Evtizedekkel ezelőtt építették az akkori divat szerint hatalmas falakkal és nagyon mély alappal. Ennek a háznak a többszörszázadban Hahn József kőműves új házat épített, de nem a régi, nem is az új, hanem egy sajátos módszer szerint, mely egyenesen az ő találmánya. Tapasztalta ugyanis, hogy a Mendel-féle háznak pompás alapja és vastag falai vannak s az új épület felállításánál ő ezekre támaszkodott. A régi ház alapozását, a mely a falazatnál szélesebb volt, felhasználta részben az új ház alapjának, falat pedig nagyon vékonyan épített abban a tudatban, hogy a régi ház fala egész erős és megtartja az új épület közvetlenül érintkező vékony falát is.

Májusban a ház teljesen elkészült s lakók költöztek belé. Farkas Mendel azonban szintén építeni akart s a régi házat lebontatta. Elszedte a pompás vastag falat, kiásta a saját házában az egész alapját és az új ház lakóinak sejtelleme sem volt arról, hogy a régi ház felől, az amugy is vékony fal jobbról alap nélkül áll és csaknem függ a korzongerendán.

Este tíz óra volt, a mikor a katasztrófa bekövetkezett. Az új ház lakói egytől-egyetlő mély álomba merültek, melyből földindulásszerű nagy rázkódás és menyőrdőgéshez hasonló robaj verte fel. A mennyezet beszakadt, a falak a régi ház felől bedőltek s csak a szobákban elhelyezett ruhaszekrények környékén maradt akkor a rajta, hogy egy páremler keresztül bujhatott rája. Ezen a házagon át menekültek ki a szabadba a halálra rémült lakók.

A lakóság azonnal vizsgálat alá vette a katasztrófa színhelyét s elrendelte a falak lebontását. Mindjárt a bontás kezdetén történt, hogy egy maroszentgyörgyi munkás alatt az emelet talaja megindult. A munkás halva terült el a földön.

Soós Pál építőmester ígéretet tett, hogy a saját költségén új házat építtet s az elpusztult ember családjáról gondoskodik. A vizsgálatot mindazonáltal megindították ellene is.

## A „Mezőrendőri” kihágások körüli eljárás.

A földmívelésügyi m. kir. miniszter Geréb Bélának Marosvásárhely szab. kir. város polgármesterének a „Mezőrendőri kihágások körüli eljárás” című mű szerkesztése körül kifejtett hasznos munkálkodásáért elismerő köszönetét nyilvánította, s egyúttal a törvényhatóságokhoz 23.557.—895 sz. a. az előbbi leirattal intézte.

Árpataki Geréb Béla Marosvásárhely sz. kir. város polgármestere bemutatta nekem „A mezőrendőri kihágások körüli eljárás” című alatt általa kiadott s az 1894-ik évi XII. t. c. vonatkozó határozmányainak gyakorlati alkalmazását tárgyzó kézi könyvet.

Által, Valentin sem említette fel az ő nevét. De azért St. Austell tudta, hogy nagyon kevés ember volt Angliában, a ki nem fogja megtudni, hogy ő volt az a férfi a ki a családl nyugalmát feldúlta és a bajt okozta.

A mennyire természetében volt, hogy életének valamelyik bűnéért megbánást érezen, szánta és bánta azt a bűnét, mely Belfield Helént sirba vitte.

De még akkor is, midőn lelkiifuradása új volt és éles, képes volt azzal élelődni emagával, hogy férj nagyobb bűnös volt, mint ő a csábító — először: mert elhanyagolta a feleségét, és aztán meg megölte.

## XXV.

### Egy utolsó felszólítás.

Deverill ezredes a bűnvizsgálat befejezése után rögtön Marseillesbe indult, Leot és annak a kutyáját utközben Londonba kísérve Marseillesből Ajaccioba szándékozott átmenni s két vagy két vagy három hónapot Korszikában töltötte.

Ez egy eléggé félreeső sziget volt, hol egy kis sportra számíthatott és a hol nem volt valószínű, hogy sok angol ismerőseivel találkozott.

Baddeley Leonorát az utolsó három hónap eseményei mélyen megrázták és az a tudat, hogy az ő jó férje után van Indiából hazafelé, nem volt elégséges arra, hogy a kedélyét helyre hozza. Életében minden rosszul ment: a hitelezői titrelmetlenek voltak; Beeching hajlandó volt ellenvetéseket tenni; és a kutyája házi kényelme alig volt összeegyeztethető egy férj állandó otthon való lakásával, miután a kedves jószág mindig a legkényelmesebb széket foglalta el bár melyik szobában talált lenni és mert csak az asszonya ágya mellett levő puha szőnyegen tudott aludni, hol a csendes éjt dallamossá tette a horkolásával. A Wilkie házban nem

A kihágási eljárás szakszerű földolgozása mellett a műbe felvett iromány példák könnyen, érthetően s a kihágási ügyekben követendő általános szabályok beillesztésével olyképpen vannak szerkesztve, hogy az első fokban bíraskodó községi előjárók közül azok is, a kik a büntető jogi alapelvek és eljárási szabályok felől kellő tájékozottsággal nem bírnak, némi tanulmányozás után, azokat gyakorlatilag helyesen felhasználni képesek lesznek.

Azoknak az első fokú hatóságoknak pedig, a melyek a mezőrendőri kihágási ügyekkel nagyobb számban fognak foglalkozni, ezen segédkönyvnek és az abban foglalt iromány példáknak használata munkájukat jelentékenyen megkönnyíti.

A mezőrendőri kihágások minden ágára kiterjedő gondossággal szerkesztett ezen gyakorlati irányú kézi könyvnek még az is emeli értékét, hogy a kihágások eseteit s azok felett való intézkedés módjait a munka második részében betűsorosan csoportosítja.

Midőn tehát ezen műre a törvényhatóságok és általuk az 1894. évi XII. t. c. végrehajtására hivatott tisztviselők, valamint községi előjárók figyelmét felhívom, egyszerűen megjegyzem, hogy az említett kézi könyvbefelvett iromány példák szerint kiállított nyomtatványoknak hivatalos használatát ellen, a törvényhatóság megfelelő intézkedése esetében, részéről kifogást nem emelek.

Kelt Budapeston, 1895. évi jun. hó 26-án.

FESTETITS m. k.

## A hét krónikája.

Kolozsvár, július 20.

(Kr.) Az előrehaladt szezon daczára is e hét története meglehetősen mozgalmas volt. Erősen tárgyalták br. Apor Gábor nagyküldömegei főispán távozását, kibem a szűzszok leglelkesebb támogatójukat fájlják. — Távozsása azonban más szempontból is teljes figyelemre méltó. A bécsi magyar miniszteriumba kinevezetéséből azt magyarázták ki a bpesti organumok, hogy ez a miniszteriumnak nagykövetségébe való átalakítását kontemplálja. — Maga a miniszterelnök a hét folyamán Bécsbe utazott, állítólag, hogy a millenium tárgyában előterjesztéseket tegyen. Utjának tényleges célját nem tudjuk. A magyar sajtó az ilyenről csak a bécsi lapok után értesülhet, melyek mindig inspirálva vannak.

A miniszterium az egyházpolitikai törvények végrehajtásán fáradozik a csendes béke napjaiban. És újból felmerül a politikai közéleti fórum az egyházpolitikai küzdelem fáradhatatlan küzdője gr. Csáky Albin, kit a szabadelvű párt seccsionális töredéke miniszterelnöki emleget.

A monarchia másik részének fővárosában is felekezeti harcok állnak. Az antisemitizm botrányok keserítik meg a bécsi ügyvivő kormány szalmaözvegyességét. — Botrány dominálja a szomszédos Oláhországot is, a galaci eset következtében, melybe sikertelenül akartak magyar áldozatokat is keverni. Urechia ur kirohanása felett hamar napirendre tért az európai közvélemény, hogy teljes figyelmével a legkeletibb eseményeket figyelje meg. — A Macedon mozgalomban Goluchowszky külügyminiszter erélye következtében visszaesés mutatkozik és Bulgária is belügyeivel foglalkozik. — Klement metropolita végig csusza már papi szentséges hasán

volt elég hely a megosztott kötelességre; és Leonora attól félt, hogy midőn az ő jó férje haza jön hozzá, katonai tekintélyének az első gyakorlása az lesz, hogy a kutyáját kilöki a házból.

És aztán lassanként fel fogja fedezni az ő bonyodalmait; és a mérsáros és a pék és az az ember, a ki lámpákkal és az azokba szükséges olajjal látta el őt, oda mennek és a pénzüket követelik.

Hogy állja ő ki ezeket a kellemetlen felfedezéseket: hogy válaszoljon a férjének a miért négyezerte többet költött el mint a mennyire állása által jogosítva volt?

Szinte hajlandó volt azt kívánni, hogy bár annak a jó fiúnak az ezredét feledték volna el a hadügyi hivatalba, és a következő tíz alatt hagyták volna Indiában, a hogy egyszer már egy kitűnő ezreddel megtörtént.

Ök nem bánták volna — mondá Leo magának — és nekem olyan megkönnyebbültséget lett volna.

Paddingtonban vált el az atyjától, miután az egy órát sem akart Londonban tölteni, az éjjeli gőzössel Párisba ment, s a reggeli gyorsvonattal Marseillesbe.

Gyűlöltöm Londont és Angliát és minden helyet, mely a szegény leányomra emlékeztet, — mondá az ezredes.

Megcsókolta a leányát és Tory a hátulsó lábára állott és megnyalta az ezredes arczát részvételteljesen, tudva, hogy baj van a családban.

Olyan ügyes és eszes jószág a kedves, — mondá Leo; — bizonyos vagyok benne, hogy ismeri a kellemetlen leveleket — a számlákat és az ügyvédek kék borítékba zárt fenyegetéseit — mert mindig úgy hozza azokat hozzám, mint ha sajnálná. Átyám, mikor látom ismét?

Nem tudom. Teljesen megtörve érzem magamat. Leo, az én életem majd min-

az orosz óriások küszöbét és térdre borulhattott a minden szlávok fejedelme előtt. És mikor ő sárba tiport a Bulgária becsületét, vérbe fojtották ennek a becsületnek megteremtőjét kérélehetetlen örét. Sztambulov friss sirjánál, az egész Európa részvéte és az álmaiból felébredt Bulgária kétségbeesése viraszt. De a levegő delejes, villámos, vajjon nem fogják-e lesújtani a karlsbadi üdülőnek koronáját fejeiről, konakja ormáról pedig a szabad Bulgária lobogóját?

Városunk közvéleményét ő Felsége érkezése foglalkoztatja. Mindnyájan várva-várjuk a Felséget, hogy elkialthassuk előtte: Isten tartsa meg a királyt! Jöjjön, isten hozza!

## MINDENFÉLE.

Kolozsvár, július 20.

— Sport-ünnepélyt rendeznek, mint már említettük, sept. 22-én a K. Á. C. tagjai a városi lövész-kert helyiségeiben. Ez ünnepély tánczezal lesz egybekötve s a nyári mulatságoknak ez lesz a záró ünnepélye. A mulatságon a testező sport több nemét be fogják mutatni. Az ünnepély részleteinek programját most készítik elő.

— Az „Erd. Gazd. Egyet.” állattenyésztési és állatkiaállítási szakosztálya tegnap 19-én ülést tartott, melyen a kiállítási terület és helyiségek előkészítésének részletesebb kivételi módjait is meg lettek határozza. — A szakosztálytaly gr. Bánffy György elnöke alatt igen gyakran tart üléseket a kiállítás érdekében.

— A kolozsvári tenyészállatkiaállításra már sürűn érkeznek gazdáinktól a bejelentések. Ugy látszik — a két évi kénytelen-szünet után — Erdély agriculturájának ez a fontos ága újult erővel fogja magát az idén bemutatni. Az „Erdélyi Gazdasági Egyet.” is intensiv előmunkálatokat végez. A kiállítási épületek kijavítása, a kívánalmaknak megfelelő átalakítása és a tavalyi tűz által okozott károk helyreépítése már folyamatban van. Sok költségbe és fáradozásba kerül ez az egyletnek. Az ügykezelés — az egylet kebelében közelebből lefolyt lényeges hivatali személyváltozás végleges elintézésével — újra a rendes kerékvágásba jött és semmi sem áll útjában annak, hogy az ideki kiállítás az eddigieket felülmulja. Az erdélyi birtokos gazdaközönség a maga érdekében cselekszik és hazarszánk mezőgazdaságának üdvös szolgálatot tesz. ha e kiállítás — melyre számos hazai és külföldi notabilitás erkölcsi támogatását, sőt személyes megjelenését is ígérte — minél impozánsabb számban igyekszik résztvenni.

— Az ideki állatkiaállításra teljő verseny is lesz. Kedvező alkalom ez annak bizonyítására, hogy a mi speciális fajtaink, mint teljő állatok is bevalnak a nyugati tarka fajta mellett. A kinek jól teljő magyar fajta telene van, szép kitüntetésre számíthat e versenyen.

— Az erdélyi gazdasági egyet igazgató választmánya 1895. évi július hó 21-én (vasárnap) d. e. 10 órakor ülést tart az egyeleti hivatali helyiségeiben.

— Az „Otthon” koszoruja. A magyar írók és hírlapírók köre, az „Otthon” táviratilag megbizta egy Szófiában lakó honfitársunkat, hogy a kör nevében díszes ko-

szorut helyezzen S z t a m b u l o v ravatalára. A koszorú nemzeti czínt szalagján a következő felírás lesz: Au Martyr de l'Independance Bulgare. — „Otthon” Societé des écrivains Hongrois. (A bolgár függetlenség martírjának, — az „Otthon”, a magyar írók köre.)

— A kolozsvári Fröbel-gyermekkertben a tanévet záró ünnepélyes foglalkozás ma délelőtt folyt le az intézet tantermében, mely ez alkalomra szorongásig meglelt érdeklődővel, Hivatalosan megjelent K o z m a F e r e n c z kir. tanfelügyelő, ki maga vezette a vizsgálatot. A városi hatóságot dr. N a g y Mór tanácsos képviselte. A kiválóan sikerült foglalkozás bevégezte után K o z m a F e r e n c z tanfelügyelő meglelt elismeréssel emlékeztet meg a gyermekkert igazgatója P a p L ő w Leontin urnó ügybuzgalmáról és szakavatottságáról.

— 50 frt adomány. A kolozsvári tűzoltó-egylet felkérte az összes biztosító társulatokat, hogy a tűzoltó-kongresszus költségeire adjanak egy bizonyos összeget. A felhívásnak már is van eredménye, a mennyiben ma a „Trieszti ált. Biztosító Társaság” (Generáli) 50 frtot küldött a kongresszus költségeire.

— Városi tűzörség. A kolozsvári hivatalos tűzörség az, mely ha jól van kiképezve, az önkéntes tűzoltók feladatát megkönnyíti az által, hogy legtöbbszőr elejét veszi minden bajnak, s az önkénteseknek ritkábban akad „m u n k á j u k.” — A nagy közönségnek is feltűnt, hogy jó háromnegyed év óta hál’ istennek csendes Kolozsvár városa. Vészharang ritkán riaszt, égések nem hozzák rettegésbe a várost. Annál gyakrabban vonul ki azonban a fizetéses örség, mely minden gyanus füstre azonnal talpon van, vágatva halad, pár perc alatt a helyszínén terem s kéménytüzet és apróbb gyulásokat a keletkezés perceiben eloltja s azzal visszatér. A napokban, a mikor dr. Kék Lajos orsz. képviselő, szövetségi alelnök és a szabadkai tűzoltó parancsnok Kolozsváron jártak, tüzet szemle alá vették a városi fizetéses örséget és kiképzés, valamint gyors kivonulás tekintetéből mintaszertűnek találták azt. A szövetség képviselői elismerésüket nyilvánították a tűzörség felügyelőjének Bősörményi Belának a jeles kiképzés és helyes fogymelés felett.

— A kolozsvári tűzoltó-egylet gyakorlati nagyon látogatottak. A tűzoltók nagy buzgalommal gyakorolnak, hogy a szövetségi ünnepély alkalmával kiképzés tekintetében színvonalon legyenek. Tegnapi este a szivatytus, vízszertő, rendfentartó osztály tartott gyakorlatot. Igen nagy számban vettek részt azon.

— Erdei kirándulás. A „kolozsvári polgári daleyet” július hó 21-én (vasárnap) tartja meg a „Hója”-ban tánczezal egybekötött zártkörű erdei kirándulását, kettős zenekarral. Kirándulás délelőtt 11 órakor lesz az iparos-egyletből (főter 23. szám) a tűzoltózenekar kísérete mellett. Táncoz kezdete délután 2 órakor. Közbe a daleyet Oberli János karnagy vezetése alatt fogja mulattatni a közönséget, több e célra kiválasztott énekdarabbal. Vendégéről és czukraszáról gondoskodva lesz. Belépti díj személyenként 1 korona. Bevonulás éjjel 12 órakor fáklya-fény és görög tűz világítás mellett zene-kísérettel. Esetleges eső ellen fedett helyiséggel lesz a közönség biztosítva.

— Viz fertőzés. Említettük tegnapelött és tegnap, hogy egy sertes-telep rondasága veszélyezteteti Kolozsmonostoron — Kolozsvár ivó vizét. Hirt adtunk arról is, hogy a hatóság intézkedett az iránt, hogy ez az engedély nélkül oda állított telep 8 nap alatt eltávolíttassék s 25 frt büntetésre ítélte a telep tu-

## Hasonló és nem hasonló.

REGÉNY.

M. E. Braddontól.

Két kötetben.

Fordította: Amica.

Második kötet.

XXIV.

Sűrűbb mint a víz.

(Folytatás.) (127.)

Látta őtet, mint gonosztevőt élvezve, hogy egyenlő legyen a többi gonosztevőkkel. Nem volt elég, hogy bűnét bevallotta, hogy a lelkiifuradás lassu gyötrelmeit átszenvedte.

A büntetést ki kell állania. A szürke teli világosságban és későbbben a gáz fényénél oly szenvedőnek látszott. Vajjon éle-adig, hogy büntetését kiállja? Mint szabad ember visszajön-e Dartmoorból valaha?

Magda a bánatos anyához ment és leterdelt mellette — Lady Belfield átölelte a leány nyakát és megcsókolta.

A fiam mindent elmondott, a mit érte tétl, — mondá. Halát adok az Istennek, hogy van a világon egy másik nő, a ki oly igazán szereti őtet, mint én.

Baddeley-ne az atyjával volt, s a hulla feltalálása és a bűnös elítélésének a rettenetes időközé alatt mindent elkövetett, a mi tehetségében állott, hogy az atyját megvigasztalja.

Lord St. Austell a Valentin vallomása után rögtön visszament Londonba. Érezte, hogy ottan nem volt több tennivalója. Meggyilkolt kedvese meg volt bosszulva. Az ő személyazonossága a meghalt asszony szeretőjei, egy szóval sem volt érintve a tanuk

Helén gyengeségét és bűnös szándékát; és azok mondták ezt, a kik irigyelték Helént a társaságban tett hatátságért, a kik titokban talán örültek balvégzetén.

Leonak minden látogatójától el kellett a kondolealást fogadni, és mindegyiknek ugyan azt a frázist ismételni: „Igen, iszonyu volt az egész. Én azt hiszem, hogy az a nyomorult ember félig megvolt örülve; mindig volt az örülségnek egy árnyalata rajta.” — és így tovább, míg ugyan ezeket a mondatokat egészen látszott ismételni.

Pn azt gondolom, hogy az ikreknek igen gyakran meg van bomolva egy kissé az agyuk, — válaszoltaa egy nem éppen erős elméjű lady.

Az évad ez időre teljes folyamatában volt, a fashionable szalonok játéztokkal és azaleakkal ékeskedtek, de Baddeleyné sehovala ment. A legmélyebb gyász viselte, s a sárma tulipántokkal a háttérben, nagyon jól nézett ki; mindig otthon volt, várta azt a jó fiut Indiából. A Viktoriájáról lemondott; helyesebben mondva lemondattatott, miután az istálló tulajdonossa megtagadta még továbbra is lóval és emberrel látni el őtet, s a viktoriáját zálogban tartotta míg tőle a követelését meg nem kapja.

Leo a Mudie munkái felett ásitozva töltötte el a napokat, és Toryval játszott, éppen a hogy Devonshirban tévé; rendes sétáját a Kensington kertek Bayswateri oldalán tette, korán reggel, mielőtt az uri emberek kúnt voltak.

Nem kocsikázott sehoval, miután degradáció volt azon gondolatban, hogy békrosiban menjen, míg az ő saját csinos viktoriája egy zsarnok hitelezőnek a penészes kocsiszujába van bezárva.

(Folytatása köv.)







Sz. 567—1895.

507. (1—1)

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzé teszi, hogy a kolozsvári kir. törvényszék 1894. évi 8302., 9138. számú végzése következtében Dr. Mihály József ügyvéd által képviselt Spitz Edúard és társa javára Duchoni János ellen 311 frt 64 kr. s jár. erejéig 1894. évi szeptember hó 24-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 877 frt-ra becsült új bútorból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a Kolozsvár városi kir. járásbíró 4056—1895. számú végzése folytán 40 frtban bíróság már megállapított költségei erejéig, Kolozsvárt, Belmonostor-utca 25. sz. a. leendő eszközökre 1895. évi július hó 23-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében, készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Kolozsvárt, 1895. évi július hó 10. napján.

P A P J E N Ó,  
kir. bírósági végrehajtó.

## Keresek egy mérnök-segédet,

ki a tagosítási mérnöki felvételi munkálatokban jártas,

s ki nálam azonnal alkalmazást nyerhet.

## Bodó József,

tagosító mérnök,

Kolozsvár, Trencsint-ér 5. szám.

505. (1—1)

## ÚJ ÓRA- és ÉKSZER-ÜZLET!

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy helybeli piacon (Belhid-utca 11. sz. alatt) a kor igényeinek teljesen megfelelő

ÓRA- és ÉKSZER-ÜZLETET nyitottam

és azt a legkitűnőbb Schwájci zseborák, fali-, inga-, asztali-órakkal, több hazai és külföldi ékszerekkel dusan berendeztem.

Hosszas hazai és külföldi tapasztalataim után azon helyzetben vagyok, hogy a nagyérd. közönség bármilyen kíváncsiainak eleget tudok tenni; ennek alapján a nagyérd. közönség szíves pártfogását kérvé

506. (1—5)

SÁRGA JÁNOS.

Órávásárlás és javításokért 2 évi kezességet vállalok.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

## HÁROMY JÁNOS

CZÉG ALATT

első kolozsv. magy. fehérnemű mosó-intézetet

nyitottam.

Elvállalok iródam főter 11. sz. alatt; fő-üzletem Külszappan-utca 9. sz. alatt van.

Készítek bpesti modell szerint, tűkór-fénnyel, Klor-mész nélkül úri ingeket, kézelőket és gallérokat. Elvállalok finom menyasszonyi kelengyékét, finom női ruhákat, eszpkéket és bluzokat stb.

Kérem a n. é. közönség kegyes pártfogását.

Maradok kiváló tisztelettel

## Háromy János.

503. (1—1)

## NEMZETI LOBOGÓK.

| Czcentiméter hosszu                 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500  | 550   | 600 |
|-------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----|
| 80 cm. széles fél Gyapju-kelméből   | 2-25 | 2-75 | 3-25 | —    | —    | —    | —    | —     | —   |
| 130 cm. széles fél Gyapju-kelméből  | 2-75 | 3-25 | 3-75 | 4-50 | —    | —    | —    | —     | —   |
| 170 cm. széles fél Gyapju-kelméből  | —    | 3-75 | 4-50 | 5-50 | 6-50 | —    | —    | —     | —   |
| 250 cm. széles fél Gyapju-kelméből  | —    | —    | —    | 6-50 | 7-50 | 8-50 | 9-50 | 10-50 | 11  |
| 100 cm. szél. egész Gyapju-kelméből | 3-—  | 3-50 | 4-—  | —    | —    | —    | —    | —     | —   |
| 150 cm. szél. egész Gyapju-kelméből | —    | 4-50 | 5-—  | 5-50 | 6-—  | —    | —    | —     | —   |
| 200 cm. szél. egész Gyapju-kelméből | —    | —    | 6-—  | 7-—  | 8-—  | 9-—  | 10-— | —     | —   |
| 300 cm. szél. egész Gyapju-kelméből | —    | —    | —    | —    | —    | 11   | 12   | 13    | 14  |

Budak készítése lándzsával, vagy anélkül, egy vagy három színre festve, 3 napi időt vesz igénybe; s kérjük előre gondoskodni, mivel a megrendeléseknél sorrendet tartunk.

## POSZLER ÉS TÁRSA

Kolozsvárt (Hungária-szálloda alatt.)

288. (31—100)

## A HOMORÓDI SZÉNSAVAS VASAS FÜRDŐ.

II-ik évad kezdődik f. évi augusztus hó 1-én.

„Homoród-fürdő“ hazánk, sőt az egész Continens legvasasabb fürdője.

Fekszik Udvarhelymegyében, Sz.-Udvarhelytől 16 km. távolságra.

Ide utazhatni a magy. államvasut Kolozsvár-brassói utvonala Hégiasfalvái és innen a Hégiasfalva-sz.-udvarhelyi székely vasuton közvetlen összeköttetéssel, Sz.-Udvarhelytől kényelmes bérkocsik által rendelkezésre, honnan 1 1/2 óra alatt érkezhetsz Homoródra.

Maga a fürdő fenyves erdők által minden oldalról védett, szélmentes, két havasi pataktól átszelt gyönyörű völgyben fekszik.

Van 5 szénsavas ivókútja (borviz), 2 hideg fürdője és 1 ujonnan épített, gőzkazánal melegeztetett kényelmes meleg-fürdője, több kilométerre kiterjedő fenyves sétater. Naponta kétszer két-két óráig tartó kitűnő cigány-zenekar szórakoztatja a közönséget. Közeli és távoli kiránduló helyek. Helyben állandó fürdő-orvos, kézi gyógytár és postahivatal.

Orvosiilag javallatik e fürdő: vérszegénység, általános testi gyengeség, főleg női bántalmaknál, mint méhelhalás, rendetlen havadás, a méh hurutos bántalmainál és magtalanságnál.

A vendéglőt SIMÓ JÁNOS sz.-udvarhelyi szállodás látja el, ki több éven át Sz.-Udvarhelyen közmegelegedést és elismerést nyert. Szintén szállodájában a fürdőre vonatkozó bérkocsik a n. é. közönségnek rendelkezésére állnak.

A lakások bére hetenként 5 frttól 7 frtig vannak megállapítva.

Augusztus 15-től szeptember 1-ig a lakások béréből 30% leengedtetik.

Mindenemű felvilágosítással szívesen szolgál:

Homoród-fürdő, 1895. július hó.

496. (3—3)

CSIKI AMBRUS,

több évi bér.

## Az idény előhaladtával

raktáron levő

## tavaszi és nyári divat-árak

mélyen leszállított áron

adnak el

## MESKÓ L.

ÜZLETÉBEN,

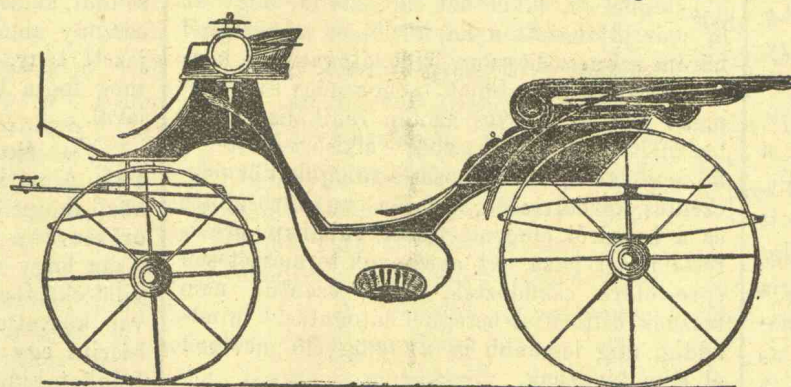
Kolozsvárt, főter 19. sz. alatt.

494. (2—7)

## Udvari András

kocsi készítő,

Kolozsvárt, Hidfő-utca „Zöldfa“-vendéglő mellett.



Bátorkodom fölhiyni a nagyérdemű közönség becses figyelmét üzletemre, hol készítek mindennemű ruganyos fényűzésű kocsikat; elvállalok nyerges (szatler) és fényező munkákat a legutányosabb ár mellett.

Megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök.

Raktáromon mindig nagy készletet tartok megtekintés végett s a nagyérdemű közönség rendelkezésére állok.

Nagybecsű pártfogását kérvé

tisztelettel

377. (9—10)

Udvari András,

kocsi készítő.

## A Teutsch-féle borok

472. (3—x)

kaphatók:

Kolozsvárt

Segesváry és Társainál.

Brassóban

Hesshaymer J. L. &amp; A.

Nagy-Szebenben

Billes János.

Szász-Régenben

Maroscher Arnold.

Beszterczén

Fleischer Testvérek.

Bécsben

Joh. Schönbichler, I. Wollzeile 4.,

I. Tuchlauben 28.

Alois Ratzeck, VII., Mariahilfstrasse 88. urak

kereskedéseiben raktár árakon.

Továbbá számos fűszer- és

csemegé-üzletek, elsőrendű kávéházak,

valamint nagyobb vendéglők és szállodákban a monarchia minden részeiben.

TEUTSCH B. JÓZSEF borosztálya Segesvárt.

## MELEG SÓSFÜRDŐ KOLOZSON.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a

## kolozsi sós-gyógyfürdő

1895. évi július hó 10-én megnyitott; melynek vize a legdusabb sótartalmánál fogva egyedül a Reichenthali-vízzel hasonlítható össze.

Ajánlható főleg belszerveken, valamint izületeken és csontokon található kiizzadmányoknál, mirigyek szövődésénél, sápkórú, elhásadosási bajoknál, csúszos bajok minden neménél, úgy heveny, mint idült, görvélly, súly, a bőrnek mindennemű betegségeinél, hólyag-bajoknál, végül egy a férfi, mint női nemi részek minden betegségeinél kitűnő eredménnyel használtatik.

FÜRDÉS-ÁRAK:

1 fürdés szabadban . 12 kr. | 1 meleg fürdő . . 50 kr.  
1 hideg fürdés kádban 30 kr. | 10 „ „ . . 4 frt.

Jeddy György, városi orvos.

A vonatok megérkezésénél mindennap fogatok állnak a n. é. közönség rendelkezésére; továbbá a már ismert jóízű étel-ekkel, valamint tisztán kezelt italokkal szolgál a n. é. közönségnek

## JÓZSA BÉNI,

fürdő-vendéglős.

500. (3—3)



Több mint 50 év óta sikerrel használtatik!

Szeplőket s májfoltokat, valamint az összes Bőrtisztátalanságokat eltávolít biztosan az

## Eszéki Spitzer-kenőcs

és az

## Eszéki Salvator szappan.

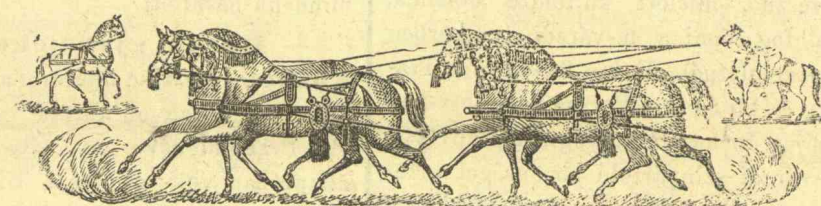
Valódi minőségben csak a

## DIENES C. J.-féle gyógyszerárban

ESZÉKEN, felsőváros.

Egy tégely valódi Spitzer-kenőcs 35 kr. — Egy üveg valódi Spitzer mosdó-víz 40 kr. — Egy darab valódi Salvator-szappan 50 kr. — Egy doboz valódi lyoni rizspor 3 színben 50 kr. és 1 frt. — Egy tégely kézpaszta 60 kr.

**Figyelmeztetés!** Csak akkor valódi, ha fenti törvényileg beiktatott védjeggyel el vannak látva és kéri a t. közönség csakis DIENES-féle eszéki kenőcsöt és szappant kérni és elfogadni. 300. [11—20]



## BENYOVIITS ISTVÁN

legnagyobb szíjgyártó üzlete,

Kolozsvárt, Hid-utca 16. sz. (Erzsébet szállodával szemben.)

Van szerencsém a n. é. közönségnek szíves tudomására hozni, hogy a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

## szíjgyártó üzletemben

bármennemű e szakmához tartozó tárgyak dús választékban, szabott és jutányos ár mellett kapható.

Megrendeléseket magyar, német, francia, angol minta szerint, rajz vagy fénykép után elvállalok, a legkülönlegesebb kíváncsiakat kielégítőleg, helyben vagy vidékre, a legpontosabban, kitűnő és tartós előállításban, olcsón teljesítek; ugyintén javításokat is.

Kiváló tisztelettel

451. (4—10)

## BENYOVIITS ISTVÁN,

szíjgyártó.

Vidéki megrendeléseket, ugyintén javításokat gyorsan, pontosan és legutányosabb árban teljesítek.

Van szerencsénk a nagyérd. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy a Kültörda-utca 9. számú város itelekről (hol most épület-munkákat faragtunk)

## sírkő-raktárunkat

Kültörda-utca 12. szám

(temető sarok)

saját helyiségeinkbe helyeztük át.

Ugyanottan megfelelő

műhely helyiségeket építettünk,

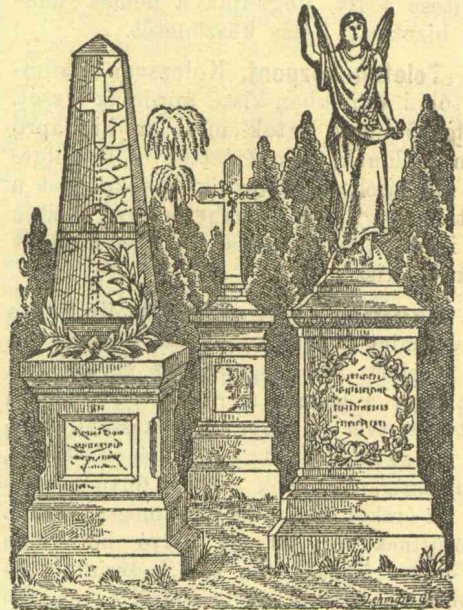
raktárunkat kibővítettük.

Carrarai, Tyrolli, Sziléziai

márványok, mindenféle Gránitok, Syenitok, közönséges

mészkövek nagy választékban és a legolcsóbb árban

kaphatók.



Brassóban (Egress-utca 21-ik szám alatt)

fiók-raktárt nyitottunk.

Rajzok és árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Elvállalunk mindenféle kőfaragó munkákat.

Teljes tisztelettel

360. (7—10)

## NAGY TESTVÉREK.